Chimbote 24 de diciembre del 2025

A nuestros queridos amigos de Holanda

Muy estimados amigos:

Es grato dirigirme a ustedes para, saludarles cordialmente a nombre de las hermanas de la Compañía del Corazón de Jesús, a la vez que expresarles nuestro más sincero y profundo agradecimiento por su generosa colaboración ecónomica, para las medicinas de las hermanas de nuestra comunidad.

La donación recibida, ya está beneficiando y beneficiará a muchas de nuestras hermanas, distribuidas en distintas comunidades, presentes en el Perú, sobre todo a las mayores y más necesitadas de una atención especial. Nos reconocemos deudoras de la caridad que han tenido con nosotras, reconociendo que, sin su ayuda, no hubiese sido posible cubrir los gastos, que requieren las diversas enfermedades de las hermanas.

Agradezco de todo corazón la confianza depositada en nuestra comunidad religiosa, a la cual represento, ya que sin su valiosa ayuda ecónomica las hermanas enfermas de nuestra comunidad no podrían contar con las medicinas necesarias, para sus tratamientos o enfermedades.Esta ayuda representa un inmenso alivio para la salud corporal de las hermanas, ya que así puedran continuar realizando la tarea evangelizadora en los diferentes lugares del Perú.

Ante el nacimiento del niño Jesús, con muchísimo cariño, les recordamos pidéndole que ilumine y bendiga a sus familias y que todos descubramos el infinito amor de Dios que nos unifica en él.

Cuenten con nuestra oración constante y gratitud eterna.

Hna.Milagro Brú Triana
Responsable general de la Compañía del Corazón de Jesús

COMPAÑIA DEL CORAZON DE JESUS

Chimbote, 24 december 2025

Aan onze gewaardeerde vrienden in Nederland

Geachte vrienden,

Het is mij een groot genoegen u namens de zusters van de *Compañía del Corazón de Jesús* hartelijk te begroeten en u onze oprechte en diepe dankbaarheid te betuigen voor uw genereuze financiële bijdrage voor de medicijnen van de zusters van onze gemeenschap.

De ontvangen donatie komt ten goede aan veel van onze zusters, verspreid over verschillende gemeenschappen in Peru, met name de ouderen en degenen die speciale zorg nodig hebben. Wij zijn u dankbaar voor uw vrijgevigheid en erkennen dat het zonder uw hulp niet mogelijk zou zijn geweest om de kosten te dekken die de verschillende ziekten van de zusters met zich meebrengen.

Ik ben u zeer dankbaar voor het vertrouwen dat u in onze religieuze gemeenschap, die ik vertegenwoordig, stelt, want zonder uw waardevolle financiële steun zouden de zieke zusters van onze gemeenschap niet kunnen beschikken over de medicijnen die nodig zijn voor hun behandelingen of ziekten. Deze hulp betekent een enorme verlichting voor de lichamelijke gezondheid van de zusters, zodat zij hun evangelisatiewerk op verschillende plaatsen in Peru kunnen voortzetten.

Met de geboorte van het kindje Jezus in het vooruitzicht, herinneren wij u er met veel genegenheid aan, dat Hij uw families moge verlichten en zegenen, en dat wij allen de oneindige liefde van God mogen ontdekken die ons in Hem verenigt.

U kunt rekenen op onze voortdurende gebeden en eeuwige dankbaarheid.

Zuster Milagro Brú Triana
Zuster-overste van de *Compañía del Corazón de Jesús*

COMPAÑIA DEL CORAZON DE JESUS